

Swing Mode d'emploi

Betimax®

L'étiquetage porte un nom

Betimax AG
Martisweidweg 2
CH-6405 Immensee
www.betimax.ch
info@betimax.ch

téléphone
0800 84 00 86
téléphoner avec BETIMAX sans frais

fax
0800 84 00 87
faxer avec BETIMAX sans frais

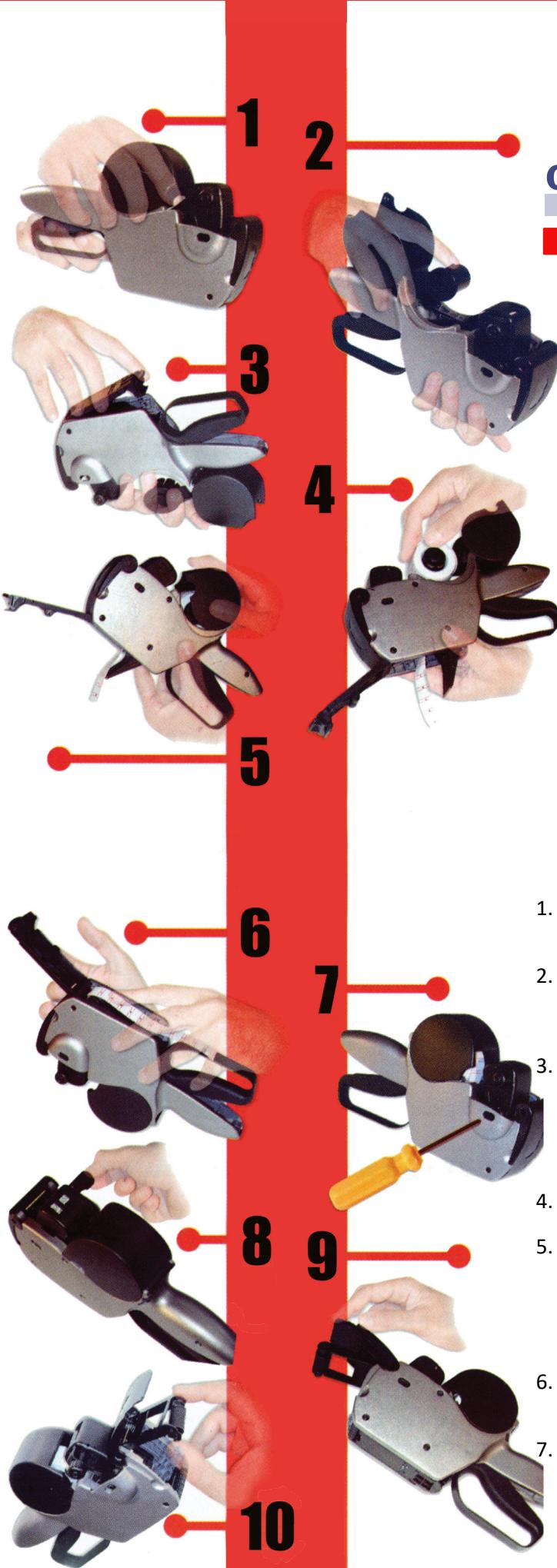
Betimax Č depuis 1996

- | | |
|---|---------------------------|
| A Couvercle protecteur pivotant | F Porte-rouleau encreur |
| B Porte-rouleau d'étiquettes | G Fond pivotant extérieur |
| C Roulette sélecteuse | H Manette de dévrouillage |
| D Élément d'impression | L Fond pivotant intérieur |
| E Vis pour l'ajustage de l'élément d'impression | M Levier |



Echange d'un nouveau rouleau d'étiquettes

1. Ouvrir le couvercle protecteur **A**. Enlever le noyau vide en plastique.
2. Ouvrir le fond pivotant extérieur **G** en pressant la manette **H** vers l'extérieur. **En même temps, impérativement également tourner le fond pivotant intérieur **L** complètement vers l'extérieur.**
3. Enlever les premiers 20 cm (étiquettes et bande porteuse) du nouveau rouleau. Introduire alors la bande d'étiquettes tendue à travers de l'appareil jusqu'à ce que 12 cm au minimum soient visibles entre les deux fonds pivotants **L** et **G**. Poser le nouveau rouleau d'étiquettes sur le porte-rouleau **B**.
4. Fermer le couvercle protecteur **A**.
5. De même, fermer les deux fonds pivotants **L** et **G**. Déclencher l'avancement des étiquettes en serrant plusieurs fois le levier **M** et la poignée. Ce faisant, l'impression doit s'ajuster automatiquement après quelques étiquettes. Si cela ne se passe pas, renfiler les étiquettes selon la description ci-dessus.
6. La position de l'impression peut être rajustée en dévissant la vis **E** et déplaçant quelque peu l'élément d'impression.
7. **Sélection des chiffres:** Sortir la roulette sélecteuse **C** jusqu'à ce que la petite flèche pointe sur la rangée des chiffres à modifier. Tourner la roulette sélecteuse jusqu'à ce que la chiffre voulue apparaît. Repousser complètement la roulette sélecteuse **C** après la sélection.
8. **Changement du rouleau encreur:** Ouvrir le petit couvercle protecteur au front. Enlever le rouleau encreur usé et mettre le nouveau de même manière sur le porte-rouleau encreur **F**.



Swing Bedienungsanleitung

Betimax®

Auszeichnung hat einen Namen

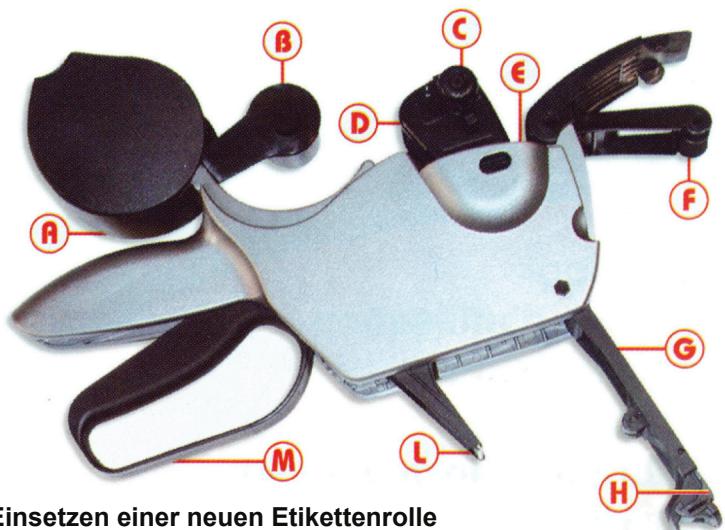
Betimax AG
Martisweidweg 2
CH-6405 Immensee
www.betimax.ch
info@betimax.ch

telefon
0800 84 00 86
kostenlos TELEFONIEREN mit Betimax

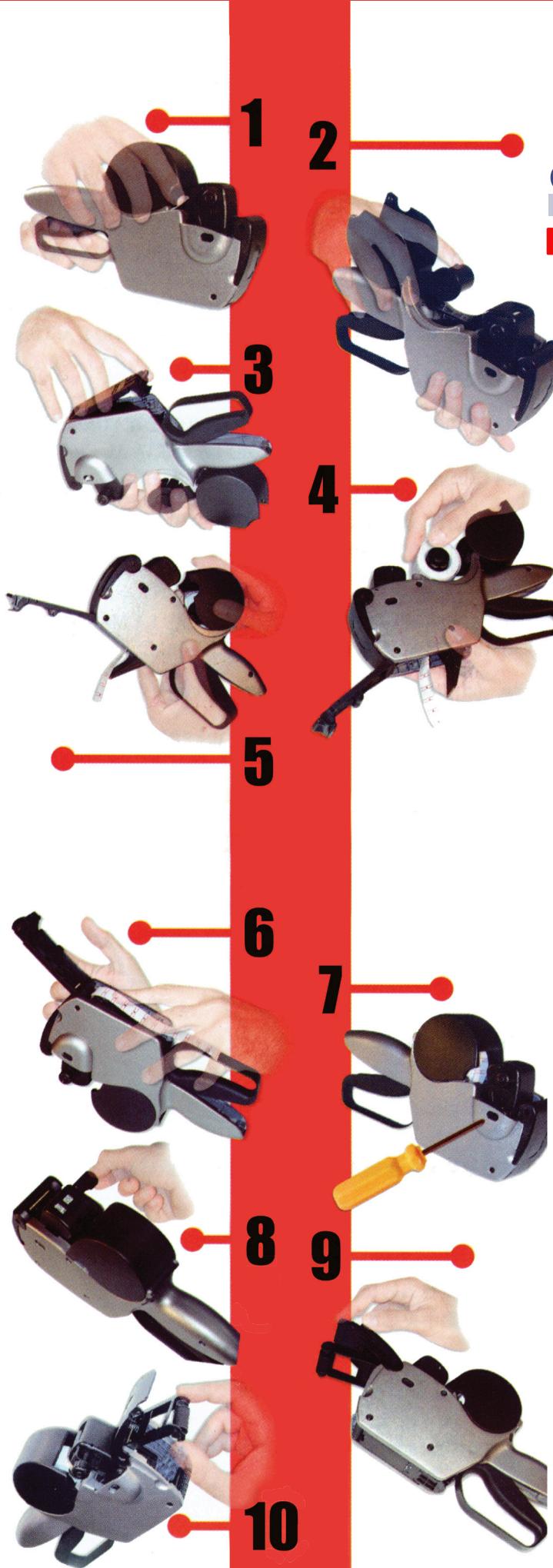
fax
0800 84 00 87
kostenlos FAXEN zu Betimax

Betimax č seit 1996

- | | |
|------------------------------------|-----------------------|
| A Schutzdeckel schwenkbar | F Farbrollenhalter |
| B Etikettenrollen-Halter | G Klappbo den gross |
| C Einstellrad | H Entriegelungslasche |
| D Druckwerk | L Innerer Klappboden |
| E Schraube für Druckwerkjustierung | M Griff |



Einsetzen einer neuen Etikettenrolle



1. Öffnen Sie den grossen blauen Schutzdeckel **(A)**.
2. Schwenken Sie den schwarzen Rollenhalter **(B)** heraus. Entfernen Sie den leergewordenen Kunststoffkern.
3. Öffnen Sie den grossen Klappboden **(G)** mittels Druck nach aussen auf die Entriegelungslasche **(H)**. Dabei muss auch der innere Klappboden **(L)** nach aussen geschwenkt werden.
4. Entfernen Sie bei der neuen Etikettenrolle die ersten 20 cm (Etiketten inkl. Trägerband). Führen Sie nun den gestreckten Etikettenstreifen durch das Gerät hindurch, bis mind. 12 cm zwischen den beiden Klappböden sichtbar wird. Setzen Sie die neue Etikettenrolle auf den Rollenhalter **(B)**.
5. Schliessen Sie oben den Schutzdeckel **(A)**.
6. Ebenso schliessen Sie unten beide Klappböden **(L) + (G)** durch mehrmaliges zusammendrücken von Griff und Hebel starten Sie den Etikettenvorschub, dabei muss sich der Druck nach einigen Etiketten selber im Vorschub justieren. Gelingt dies nicht, fädeln Sie den Etikettenstreifen gem. obigem Beschrieb neu ein.
7. Die Druckposition kann durch lösen der Schraube **(E)** und minimaler Verschiebung des Druckwerkes **(D)** neu justiert werden.
8. **Zahleneinstellung:** Einstellrad **(C)** herausziehen, bis die weisse Markierung auf die zu ändernde Zifferreihe zeigt. Einstellrad drehen, bis die gewünschte Ziffer erscheint. Das Einstellrad **(C)** sofort nach links zurückziehen.
9. **Farbrollenwechsel:** Kleiner blauer Schutzdeckel aufschwenken.
10. Verbrauchte Farbrolle entfernen und neue gleich positioniert wieder auf den Halter **(F)** aufsetzen.